



“Монгол орны хөгжилд” XI чуулган
“Бүтээлч Үйлдвэрлэлийн Хагжил”
2016 оны 4 сарын 30, Парис

Creative international art-events & art management as a platform for the branding processes of Mongolian Art & Culture abroad

Олон Улсын урлаг-соёлын бүтээлч арга хэмжээ,
соёлын менежментийн хүрээнд Монгол соёл урлагийг
дэлхийн тавцанд брэнджүүлэх нь

Competitive Identity?

Nation Branding ?

Image

Brand USA

Brand Germany

Reputation

National Identity?

Marketing of Nations?

Brand Japan

Nation Brands Index & Value

Brand France

Brand UK

Identity

Place Branding ?

Brand Italy

Urban Branding ?

Communication

Brand Mongolia?

Creative Cities?

Country-of-Origin?

Creative Industries

The Nation Brand Hexagon



Source: Simon Anholt 2000, The Nation Brand Hexogen

Overall Brand Ranking 2015 (Top 10 of 50 Nations)

2015 rank	Country	2014 rank
1	United States	2
2	Germany	1
3	United Kingdom	3
4	France	4
5	Canada	5
6	Japan	6
7	Italy	7
8	Switzerland	8
9	Australia	9
10	Sweden	10

- Culture is a bridge and a door opener to mutual understanding and cooperation among all countries.



- Улс орны имидж нь түүний нийгэм, соёл, эдийн засаг ба улс төрд үндсэн гол нөлөө үзүүлж, хүчтэй тогтвортой нэр хүндийн жин нь түүний улс төр, нийгэм, эдийн засаг ба соёлын зорилтуудад хүрэх давамгайл байдлыг бий болгож өгдөг.
- Улс орны имидж \нэр хүнд\-ийг түүний төрийн зүтгэлтнүүд ба төрийн институтууд нь бодлогын чанартай бий болгож төрийн ба хувийн хэвшлийн хүрээнд хөгжүүлэн сахин хамгаалах ёстой байдаг.
- Монгол Улсын үндэсний хөтөлбөрүүд: боловсруулалт, ЗГ-ын тогтоол, хэрэгжүүлэлт
- Улс төр, эдийн засгийн нэгдсэн бодлогын хүрээнд төрийн ба төрийн бус, хувийн хэвшлийн байгууллагуудын (Public-Private-Partnership (PPP)) уялдаа холбоо, хамтын ажиллагааг бэхжүүлэх нь нэн чухал.



1. Урлаг соёлын шинэлэг томоохон арга хэмжээг зохион байгуулах
2. Урьдчилан судалж сонгосон олон улсын чанартай, ач холбогдол, нөлөө бүхий соёлын үйл ажиллагаа, арга хэмжээнд албан ёсоор оролцох нь
 - Монгол Улсын болон “Монгол Уран Бүтээл”-ийн хувьд өөрийн гэсэн онцлогтой, давтагдашгүй дүр төрхийг бий болгох,
 - дэлхийн хэвлэл мэдээллийн өргөн хүрээг хамрах,
 - олон улсад мэргэжлийн түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдөх зам нээгдэх,
 - соёлын бүтээлч үйлдвэрлэлийн мэргэжилтэн, хамтын ажиллагааны ирээдүйн түнш, соёл урлаг сонирхогч зорилтот бүлэгт (*audience development*) танилцуулан сурталчлах,
 - улмаар Монгол Улсын соёл урлаг, аялал жуулчлалын салбарын эдийн засгийн хөгжилд асар их нөлөө үзүүлэх боломжтой болно.

Олон улсад Монголын уламжлалт өв соёл, бүтээлч үйлдвэрлэлийг үндэсний хөтөлбөрийн дагуу тогтвортой хөгжүүлэхийн тулд **Монгол Улсын соёлын төв-институтыг** (*Arts&Cultural Centre of Mongolia*) ач холбогдол бүхий зах зээл дээр (*жишээ нь Европод эхний ээлжинд Берлин, Швецарь, Лондон г.м.*) **үүсгэн байгуулж, үйл ажиллагааг нь тогтворжуулах, олон улс дахь Монгол төвүүдийн хамтын ажиллагааны уялдаа холбоог бий болгох зорилтыг төрийн ба төрийн бус байгууллагын нэгдэл нь хэрэгжүүлэх явдал нэн тулгамдсан асуудлын нэг гэдгийг онцлох нь чухал.**

Соёлын ба бүтээлч үйлдвэрлэлийн чухал салбар болох дүрслэх (*art market/visual art*) ба тайзны урлагийн (*performing art market*) олон улсын зах зээлд

- “Монгол Уран Бүтээл”, бүтээлчдийг сурталчлах,
- давтагдашгүй өвөрмөц онцлогтой имиджийн эзлэх байр суурийг олон улсын стандартад (*european standard*) нийцүүлэн хөгжүүлж, брэнджүүлэх,
- зорилтот бүлэг дэх (*audience development*) үзэгчдийн хүрээг өргөжүүлэх,
- эдийн засгийн ач холбогдол ба үр ашгийн өгөөж нэмэгдэх,
- аажмаар тогтвортой хөгжлийн нөхцөл бүрдэх





Монгол Уран Бүтээлийг олон улсын зах зээл дээр брэнджүүлэхэд бидний зүгээс дараах хүчин зүйлсийг анхааран ажиллаж байна.

Үүнд:

- Байнгын хамтын ажиллагааны тогтвортой харилцаа ба түншлэл
- Соёл урлаг, бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбарын мэргэшсэн мэргэжилтнүүдийн ба төрөлжсөн хууль, хэвлэл мэдээллийн мэргэжилтнүүдийн мэдлэгийг дээшлүүлэх, харилцан туршлага солилцох, олон улсын хамтын ажиллагааг өргөжүүлэх
- Монгол Улсын хувьд энэ салбарт санхүүгийн хөрөнгө оруулалт хангалтгүй учраас бусад улс оронтой ижил түвшинд удаан хугацаагаар харилцан ажиллах түншлэл, тэдгээрийн маркетингийн төсөв, хэвлэл мэдээллийн ба зорилтот бүлгийн хамрах хүрээг судалж, сонгон ажиллах
- Олон улсын үзэсгэлэнд оролцсон монгол уран бүтээлч, Монгол Уран Бүтээлийн мэдээлэл, архивийн санг бүрдүүлэх гэх мэт.

MONGOLIAN PAVILION

Modern Transformations – New Identities

COUNTRY FOCUS OF THE NORDART 2015

06/06 – 04/10 2015

www.nordart.de | www.nordart-mongolianart.de

Künstler • Artists:

AMARSAIKHAN Namsraijav • Намсрайхайн Амарсайхан
BAATARZORIG Batjargal • Батжаргалын Батзориг
BADRAL Bold • Болдын Бадрал
BATKHOLBOO Dugarsuren • Дугарсүрэнгийн Батхольбоо
BATZORIG Chimeddorj • Чимэддоржийн Батзориг
BATZORIG Dugarsuren • Дугарсүрэнгийн Батзориг
BAYARMAGNAI Avirmed • Авырмагнайн Баярмагнай
BOLD Dolgorjav • Долгоржавын Болд
BOLDBAATAR Sandag • Сандагийн Болдбаатар
BULGANTUYA Dechindorj • Дэлгидоржийн Булгантуяа

DAGVADORJ Sereeter • Сэрэтэрийн Давдорж
DORJDEREM Davaa • Даватгийн Дорждорж
DORJIIGJID Sanjadorj • Санжаадоржийн Доржигжид
ENKHZAYA Erdenebileg • Эрдэнэбилэгийн Энхзаяа
GAN-ERDENE Tsend • Цэндийн Ган-Эрдэнэ
GANBOLD Lamjav • Ганболдын Ганболд
GANKHUYAG Ukhamsuren • Ухамсүрэнгийн Ганхуйаг
GANTULGA Jargalasan • Жаргаласагийн Гантулга
GERELKHUU Ganbold • Ганболдын Гэрэлхуу
JAAKHANKHUU Grisha • Гришагийн Жаанхнуу
UKHAGVADORJ Enkhbat • Энхбатын Ухгавдорж
NAMUUN Batmunkh • Батмөнхэйн Намуун

NARBAYASGALAN Ulambayar • Уламбаярын Нарбаясгалан
OCHIRBOLD Ayurzana • Аюурааны Очирболд
ORKHONTUUL Banzragch • Банзрагчийн Орхонтуул
OTGO – OTGONBAYAR Ershuu • Эршүүгийн Отгонбаяр
OYUNCHIMEG Yadamsuren • Ядамсүрэнгийн Ойунчимег
PUREV Dolgorjav • Долгоржавын Пүрэв
TAMIR – SAMANDBADRAA Purev • Пүрэвийн Самандбадраа
TSOGTSAIKHAN Mijid • Миюдийн Цогтсайхан
TUGULDUR Yondonjams • Ёндонжамдын Тугулдур
URANBERKH Magsarmaa • Магсармаагийн Уранберх
UGANBAYAR Kherlen • Хэрлэнгийн Уганбаяр
UYANGA Zorig • Зоригт Уянга

Kuratoren des Mongolischen Pavillons • Curators of the Mongolian Pavilion • Монгол Улсын Павильоны кураторууд:

Wolfgang GRAMM – Chief Curator of the NordArt
OYUNTUYA Oyunjargal • Оюунтуяагийн Оюунжаргал
BODIBAATAR Jigjidsuren • Жигжидсүрэнгийн Бодьбаатар

Der Mongolische Pavillon steht unter der Schirmherrschaft von: Ministerium für Bildung, Kultur und Wissenschaft der Mongolei

Offizieller Partner: Botschaft der Mongolei in der Bundesrepublik Deutschland

The Mongolian Pavilion is under the patronage of: Ministry of Education, Culture and Science of Mongolia

Official Partner: Embassy of Mongolia in the Federal Republic of Germany

Initiator & Partner: Arts & Media Project Management & Consulting in Berlin







Соёлын ба бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбар дэлхийн зах зээлд

- 2015 онд 2,250 тэрбум ам доллар орлого олж
- 29,5 сая ажлын байр бий болгожээ.

Европын Холбооны Улс:

- 709 тэрбум ам. доллар эдийн засгийн орлого (үүнээс 121,5 тэрбум ам. доллар дүрслэх урлагийн салбар, 44 тэрбум ам. доллар тайзны урлагийн орлого),
- 11,8 сая ажил эрхлэгсэд (үүнээс 1,2 сая нь тайзны урлаг, 0,8 сая нь дүрслэх урлагийн салбарт),
- дэлхийд соёлын ба бүтээлч үйлдвэрлэлийн 2 дахь том зах зээл,
- соёлын түүхэн өв хамгаалал, сэргээн босголтыг тэргүүлэгч,
- дэлхийд үзэгчдийн тоогоороо эхний 10-т ордог музейн 7 нь ЕХУ-д байдаг.
- Соёл урлаг, бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбарын боловсон хүчин, уран бүтээлчид нь 5.500 гаруй их, дээд, мэргэжлийн сургуулиудад бэлтгэгдэж байна.

ХБНГУ нь:

- орлогын татварын 1,6-1,7% болох 9,4 тэрбум евроны санхүүжилтийг жилд төрөөс соёл урлагийн салбарт зарцуулдгаараа өнөөдөр дэлхийд тэргүүлж байна.
- Соёл урлагийн хараат бус эрх чөлөөг баталгаажуулах үүднээс соёл урлагийн салбарын байгууллагын үндсэн зардлын санхүүжилтын 87% нь төр болон төрийн харъяаллын байгууллага, 13% хувь нь хувийн хэвшлээс бүрддэг юм.
- Германы соёлын ба бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбарт нийт 1,8 сая хүн ажилладгаараа ЕХУ-д тэргүүлэгч
- Бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбарт 250 мянган орчим хувийн хэвшлийн нэгж нь 2014 онд нийт эдийн засгийн орлогын 2,39% буюу 146,3 тэрбум евроны орлого оруулжээ.
- Соёлын ба бүтээлч үйлдвэрлэлийн импорт нь 7% эзэлдгээрээ АНУ (20%)-н дараа 2-т, харин Их Британий өмнө орж байна.

ХБНГУ нь:

- Герман Улс нь 1,2 сая соёлын өв, түүхэн дурсгалт газруудтай, тэдгээрийг сэргээн босгох ба хамгаалахад (2012 онд) 508 сая еврог зарцуулсан
- 2014 онд нийт 116 сая хүн музей, үзэсгэлэн үзсэн тоо баримт байна.

Тайзны урлагийн хувьд:

- 126.000 театрын тоглолт, 9.000 концерт нь жил бүр 35 сая үзэгчдийг хамардаг бөгөөд үүнээс 2,6 сая нь театрт тогтмол ордог 14-өөс дээш насныхан;
- улсын санхүүжилт жилд 2 тэрбум евро;
- театр тайзны нягтаршлаараа дэлхийд тэргүүлэгч (140 улсын, 220 хувийн, 130 дуурь, симфони – найрал хөгжмийн оркестр, 70 урлагийн наадмын ордон, 150 өөрийн чуулга уран бүтээлчгүй театр тоглолтын тайз, 100 аялан тоглолтын тайзтай гэх мэт);
- дэлхийд нэртэй зөвхөн дуурийн театрын л гэхэд 14% нь Герман улсад байдаг ба нийт 82 дуурийн театртай,
- 7.000 орчим фестиваль зохион байгуулагддаг ба дэлхийн мэргэжлийн оркестрын 25%-г эзэлдэг

„Creative Industries – Creative City Berlin“ нь:

- Берлин хот 2000 оны эхээр 6 сая жуулчид -> 2015 онд 30 сая буюу 5 дахин их жуулчид хүлээн авчээ.
- 1 өдөрт зохион байгуулагддаг 1.500 орчим урлаг соёлын тоглолт, арга хэмжээ
- Бүтээлч үйлдвэрлэлийн салбарт шинээр үүсгэн байгуулагдаж буй хувийн хэвшлийн тоо нь жилд дунджаар 5,5% өсөлттэй (2012 онд 28.200-д хүрсэн), 186.000 ажил эрхлэгсэд, 16,6 тэрбум евроны орлоготой (жилд 28% өсөлттэй)
- Берлин хотын захиргааны соёлын хэлтэс нь 2016 оны эхний хагаст урлаг, соёлын 45 төслийн хэрэгжилтэнд 2,7 сая евроны санхүүжилт хийжээ.

„Creative Industries – Creative City Berlin“ нь:

- Берлин хотод 3 дуурийн театр, 100 гаруй театр, 170 гаруй музей ба цуглуулга, 400 галерей үйл ажиллагаагаа явуулдаг.
- Ажиллаж амьдардаг мэргэжлийн 20.000 уран бүтээлчдээс 6.000 нь дүрслэх урлагийн салбарт хамрагддаг.
- Нийт 1,1 сая хүн зөвхөн галерей үзсэн бөгөөд галерейн ¼ буюу 100 гаруй галерей нь орлого сайтай эдийн засгаа хараат бус авч явах чадвартай байна.
- 20 гаруй галерейн жилийн орлого 1 сая евроноос дээш байна.
- Галерей ба дүрслэх урлагийн салбарын зах зээл дэх жилийн орлого 4 жилийн өмнө 100 сая гаруй евро хүрч байжээ.
- Дүрлэх урлаг-галерейн дэлхийд нэр бүхий 3 том портал Берлинээс үйл ажиллагаагаа удирдан явуулдаг.
- Нэн орчин үеийн урлагийн цөм (*hot spot*) Берлин хотноо төвлөрч буй бөгөөд уран бүтээлчдийн 67% нь „emerging artists“ залуу уран бүтээлчид байна.

Монголын дүрслэх болон тайзны урлагийн цогц иж бүрдлээр дамжуулан ЕХУ ба ялангуяа ХБНГУ, олон улсын тавцанд монголчуудын аж амьдрал, арвин түүх, өвөрмөц соёлыг гүн гүнзгий таниулах боломжтой.

Хэрэгжүүлсэн төслүүдээс дурдвал: 2015 онд НордАрт олон улсын үзэсгэлэнд Монгол улс “ОНЦЛОХ ОРОН”-оор, олон улсын аялал жуулчлалын ITB 2015 Берлин арга хэмжээнд түнш орноор, Венецийн 56 дугаар олон улсын дүрслэх урлагийн биеннальд Монголын павильон, 35 дахь удаагийн „Музейн урт шөнө“ хөтөлбөрийн үеэр Берлин хотноо 77 музей, соёлын байгууллагуудын хамт анх удаа тус тус оролцсон.

Төслүүдийн ач холбогдол, ололт амжилтуудаас товч танилцуулъя:



INTERNATIONAL ART EXHIBITION

INTERNATIONAL ART EXHIBITION

06/06—04/10 2015

06/06—04/10 2015

www.nordart.de

www.nordart.de

"НордАрт2015 – Олон улсын Дүрслэх Урлагийн Үзэсгэлэн
“ОНЦЛОХ ОРОН” Монгол Улс – “Модерн шилжилт – Шинэ дүр төрх”

Монголын Павильоны кураторууд:

Вольфганг Грамм, Инга Ару, О.Оюунтуяа, Ж.Бодьбаатар

Монгол Улсын Павильон нь Монгол **Улсын Боловсрол, Соёл,
Шинжлэх Ухааны Сайд Л. Гантөмөрийн** ивээл дор зохион байгуулагдсан.

Албан ёсны түнш: **Kunstwerk Carlshütte/NordArt; Монгол Улсаас ХБНГУ-д
суугаа Элчин Сайдын Яам**

Төслийг санаачлагч ба албан түнш: **Arts & Media Project Management &
Consulting**

Ерөнхий зохицуулалт ба менежментийн баг:

Kunstwerk Carlshütte in Büdelsdorf | Germany

NordArt-ын ерөнхий зохион байгуулагч, төслийн түнш

Wolfgang Gramm, ерөнхий куратор, NordArt-ын захирал

Inga Aru, NordArt-н менежмент, маркетингийн албаны дарга

Arts & Media Project Management & Consulting in Berlin | Germany

Төслийн түнш, ерөнхий зохицуулагч ба менежментийн баг, олон нийтийн харилцаа холбоо

О. Оюунтуяа төслийн удирдагч

Элизабет Фридрих харилцаа холбоо хариуцсан ажилтан

София Лисица урлаг судлаач, туслах ажилтан

Б. Сүхзориг төслийн Монгол дахь зохицуулагч

О. Зулцэцэг соёл судлаач, менежер

Албан түншүүд ГХЯ ба ЭСЯ:

Х. Мандахцэцэг ГХЯ, Гадаад сурталчилгаа, мэдээллийн газар, захирал

Б. Билэгзаяа ГХЯ, Гадаад сурталчилгаа, мэдээллийн газар, 3-р нарийн бичгийн дарга

Д. Мөнхбаатар Монгол Улсаас ХБНГУ-д суугаа ЭСЯ-ны 1-р нарийн бичгийн дарга

Хамтын ажиллагааны түншүүд



Хамтын ажиллагааны түншүүд:

 KUNSTWERK
CARLSHÜTTE

 МОНГОЛ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР
ГАДААД ХЭРГИЙН ЯАМ

 МОНГОЛ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР
БОЛОВСРОЛ,
СОЁЛ,
ШИНЖЛЭХ УХААНЫ ЯАМ

 Botschaft der Mongolei
— in der Bundesrepublik Deutschland —

 KULTUR
PROJEKTE
BERLIN

Freie Universität  Berlin
Institut
für
Kultur
und
Medienmanagement

 L.M.B.
Landesverband der Museen zu Berlin e.V.



 MIAT
MONGOLIAN AIRLINES

 M&M[®]
MILITZER & MÜNCH

 УБТЗ

 ARD
ДААТГАЛ
КОМПАНИ

 Deutsche Botschaft
Ulan Bator

 MDWK

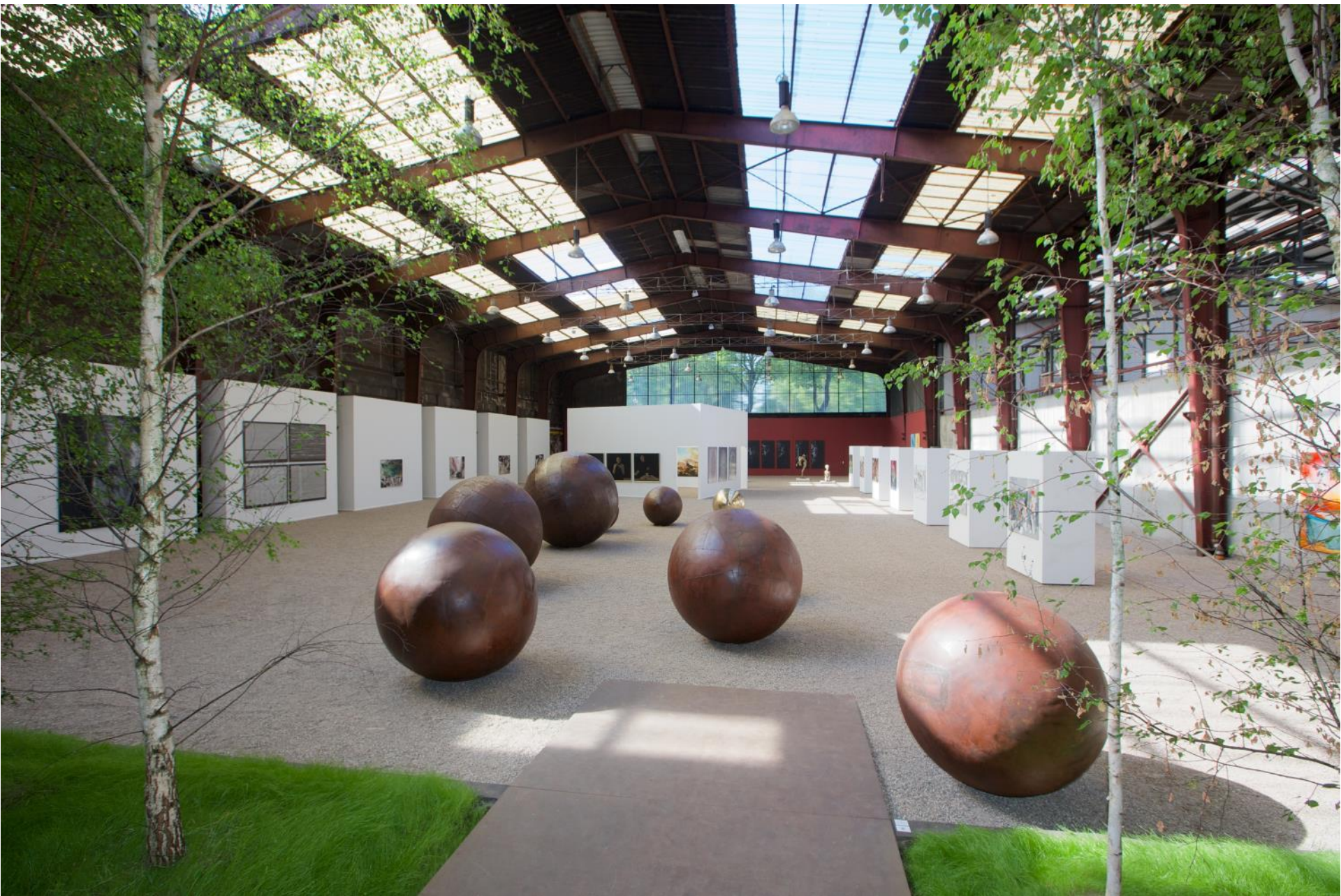
 Reinberg | Meyer | von Beust
Rechtsanwälte & Steuerberater LLP

Хэвлэл мэдээллийн онцгой түнш :

 МОНГОЛTV

 SIX
studio

Хувь хүмүүс: Др. Гуннар Энхүзэн • Л.Ганхуяг • Б. Дөлгөөн • О. Оюун-Энх • Д. Сүнжидмаа •
Д.Энхтүвшин • С. Энхмандах • Д. Энхцэцэг







© 2015 NordArt-MongolianArt
Chief Curator Wolfgang Gramm, NordArt Host Hans-Julius Ahlmann, Ambassador H.E. Bolor Tsolmon

ARTS & MEDIA PROJECT
MANAGEMENT & CONSULTING
art+culture
MONGOLIA



International Art Exhibition
NordArt 2015 Country Focus MONGOLIA
06/06-04/10/2015

CURATORS: Chief Curator of the NordArt Wolfgang Gramm together
with the Curator of the Mongolian Pavillon Oyuntuya Qyunjargal.







© NordArt 2015 - 3. Publikumspreis
Ochirbold Ayurzana „Der Mensch ist kein Überfluss der Erde“ Stahl, 500x350x450cm























International Art Exhibition
NordArt 2015 Country Focus Mongolia
Artwork of Dorjderem Davaa, „An opposite freedom“
Curator of the Mongolian Pavilion Bodibaatar Jigjidsuren &
artist Gan-Erdene Tsend by the installation







INTERNATIONAL ART EXHIBITION

04/06—09/10 2016

www.nordart.de

INTERNATIONAL ART EXHIBITION

04/06—09/10 2016

www.nordart.de









LANGE NACHT DER MUSEEN

29.8.2015

35 дахь удаагийн „Музейн урт шөнө“ хөтөлбөр

- 2015 оны 08 сарын 29-ны өдрийн оройн 18.00-02.00 цаг хүртэл
- 77 музей, соёлын байгууллагууд
- 700 үзэсгэлэн, арга хэмжээ
- нийт 25.000 урлаг сонирхогчид



MODERN TRANSFORMATIONS-NEW IDENTITIES

Gan-Erdene Tsend

Zeitgenössische Mongolische Kunst
Begleitausstellung zur Internationalen Kunstausstellung NordArt 2015



Gan-Erdene Tsend | Geschwister 2013 | Öl auf Leinwand (150x250 cm)

LANGE NACHT DER MUSEEN

29.8.2015

Botschaft der Mongolei

Dietzgenstraße 31 | 13156 Berlin

www.lange-nacht-der-museen.de | www.nordart-mongolianart.de

Veranstaltung in Kooperation mit den Berliner Museen und Kulturprojekte Berlin GmbH

Gastgeber:



Botschaft der Mongolei
in Berlin

Organisator:

ARTS & MEDIA PROJECT
MANAGEMENT & CONSULTING
art+culture
MONGOLIA

Partner:

KUNSTWERK
CARLSHÜTTE
2015

Unterstützung von:



42 mongolian



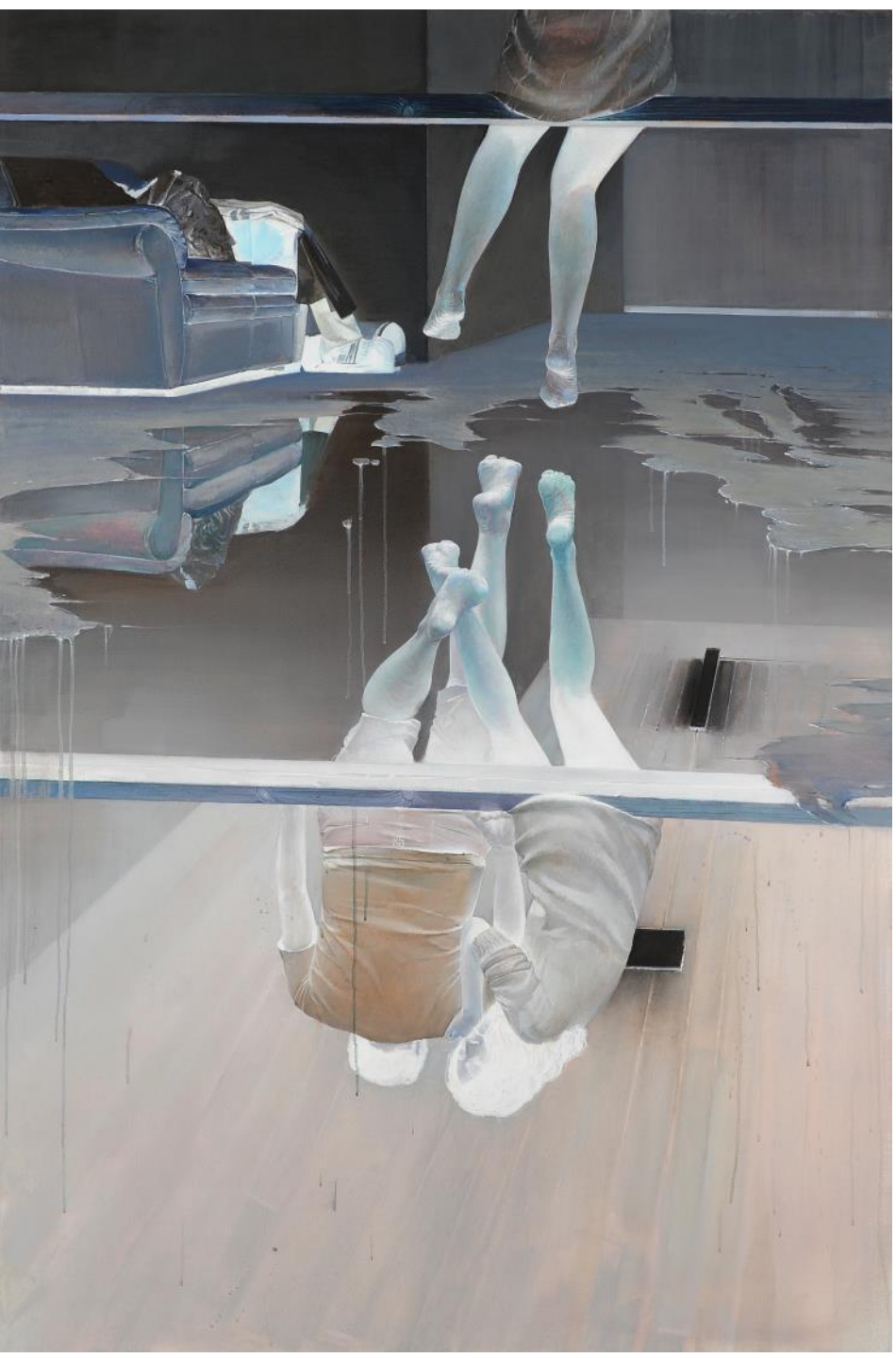
Small white informational card on the left wall.



Small white informational card on the right wall.

**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

GAN-ERDENE Tsend „Modern Transformations - New Identities“
Sonderausstellung zur Internationalen Kunstausstellung NordArt 2015





**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

GAN-ERDENE Tsend „Modern Transformations-New Identities“
Sonderausstellung zur Internationalen Kunstausstellung NordArt2015
in der Botschaft der Mongolei in BERLIN

Foto: Enkhtuvshin Erdenebadrakh





**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

GAN-ERDENE Tsend „Modern Transformations - new Identities“
Sonderausstellung zur Internationalen Kunstausstellung NordArt 2015





**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

Foto: Enkhuvshin Erdenebadrakh



**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

Foto: Enkhtuvshin Erdenebadrakh



**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

Foto: Enkhtuvshin Erdenebadrakh



**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

Mongolisches Traditionelles Spiel - Maidar e.V.

Foto Enkhuvshin Erdenebadrakh



**LANGE NACHT
DER MUSEEN**
29.8.2015

Mongolisches traditionelles Spiel - Shagam Kharvaa - Maidar e.V.
Foto: Enkhbayar Erdenebadrakh



Та бүхэнд анхаарал тавьсанд баярлалаа!